Toiduvalmistamise seadmed. Kiirkeetjad koduseks kasutamiseks

Cookware - Pressure cookers for domestic use



EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 12778:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 12778:2002 + AC:2003 ingliskeelset teksti.

Käesolev dokument on jõustatud 18.02.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 12778:2003 consists of the English text of the European standard EN 12778:2002 + AC:2003.

This document is endorsed on 18.02.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala:

This European Standard defines terms, establishes manufacturing, safety and functional requirements and corresponding tests and specifies data for marking, labelling and instructions for use, for pressure cookers.

This standard is applicable to portable pressure cookers for domestic use, with gross volume up to 25 I, with working pressure over 4 kPa and less than 150 kPa, with either integrated or independent heating

Scope:

This European Standard defines terms, establishes manufacturing, safety and functional requirements and corresponding tests and specifies data for marking, labelling and instructions for use, for pressure cookers.

This standard is applicable to portable pressure cookers for domestic use, with gross volume up to 25 I, with working pressure over 4 kPa and less than 150 kPa, with either integrated or independent heating

ICS 97.040.20, 97.040.60

Võtmesõnad: consistency, household appliances, instructions, operating requirements, pressure c, pressure vessels, properties, safety, safety devices, safety engineering, safety requirements, saucepans, specification (approval), specifications, testing, valves, vapour pressure

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE

EN 12778

EUROPÄISCHE NORM

November 2002

ICS 97.040.20; 97.040.60

English version

Cookware - Pressure cookers for domestic use

Articles culinaires à usage domestique - Autocuiseurs à usage domestique

Dampfkochtöpfe

This European Standard was approved by CEN on 10 October 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	P	age
Forew	vord	3
1	Scope	4
2	Normative references	
_		
3	Terms and definitions	4
4	Requirements	6
4.1	General	
4.2	Material	
4.3	Manufacturing characteristics	
4.4	Lifting grips	
4.5	Control and safety devices	
4.5.1	General	
4.5.2	Pressure control device Pressure indicator	
4.5.3 4.5.4	Safety device	
4.5.4 4.5.5	Decompression device	
4.5.5 4.5.6	Safety at the opening	
4.5.0 4.5.7	Mechanical resistance of safe opening systems	
4.5. <i>1</i> 4.6	Closing of the pressure cooker	
4.7	Resistance to pressure	10
4.7.1	Resistance to deformation of the body and the lid	
4.7.2	Resistance to destruction of the body and the lid	
4.8	Pressure cookers with integral heating device	
5	Tests	11
5 5.1	General	11
5.1 5.2	Tests and measurements relating to materials and coatings	11
5.3	Tests and measurements relating to manufacturing characteristics	
5.3.1	Maintenance and surface finish	
5.3.2	Deviation of the bottom	
5.3.3	Design of the closing ring	
5.3.4	Cleaning of the pressure control devices and decompression devices	
5.3.5	Measurement of capacity	
5.4	Tests and measurements relating to lifting grips	14
5.4.1	Physical and mechanical tests	
5.4.2	Temperatures measurement	
5.5	Tests on control and safety devices	
5.5.1	General	
5.5.2	Verification of pressure control device	
5.5.3 5.5.4	Verification of pressure indicatorVerifications of safety device	
5.5.4 5.5.5	Verifications of safety device	
5.5.6	Opening tests	
5.5.7	Mechanical resistance test of safe opening systems	
5.6	Tests relating to opening and closing devices	
5.7	Tests relating to resistance to pressure	
5.7.1	Test of resistance to deformation of the body and the lid	
5.7.2	Test of resistance to destruction of the body and the lid	
6	Marking, labelling and handbook	
Annex	CZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other	O.F.
	provisions of EU Directives	
Biblio	graphy	26

Foreword

This document EN 12778:2002 has been prepared by Technical Committee CEN /TC 194 "Utensils in contact with food", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

This document includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, of Chick School of Chick Schoo France, Germany, Greece, Iceland, Iraly, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard defines terms, establishes manufacturing, safety and functional requirements and corresponding tests and specifies data for marking, labelling and instructions for use, for pressure cookers.

This standard is applicable to portable pressure cookers for domestic use, with gross volume up to 25 I, with working pressure over 4 kPa and less than 150 kPa, with either integrated or independent heating.

NOTE All pressures mentioned in this text are related to atmospheric pressure.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 30-1-1, Domestic cooking appliances burning gas fuel - Part 1-1: Safety - General.

EN 60335-1, Safety of household and similar electrical appliances - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:1991, modified).

EN 60335-2-15, Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids (IEC 60335-2-15:1995).

EN 12983-1:2000, Cookware - Domestic cookware for use on top of a stove, cooker or hob — Part 1: General requirements.

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

pressure cooker

cookware equipped with a removable lid being able to be fitted, specifically for the purpose of allowing cooking of foodstuffs by water and/or steam under pressure. It can be used on a stovetop or can be equipped with an integrated heating source

3.2

capacity

volume of water held when the pressure cooker, without the lid, is filled to the brim while standing on a level surface

3.3

gross volume

internal volume of the pressure cooker limited by the body and the lid

3.4

usable capacity

two thirds of the capacity

3.5

independent heating

heat source not constituting an integral part of the pressure cooker

3.6

integrated heating

heat source which constitutes an integral part of the pressure cooker